

Les Infos de Base



GAUDET
ÉDITEUR LTÉE

Vous avez fait le meilleur choix en vous procurant **ACCÈS LÉGAL**^{md}: la bibliothèque législative **la plus à jour, la plus exhaustive et la plus conviviale**. Bon travail!

*Jules Édouard Gaudet, avocat
directeur général*

État de la publication

L'**Infobase Lois du Québec** et la **Statutes of Québec Infobase** contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *G.O.Q.*, Partie 2, fascicule n° 43 du 27 octobre 2010. Les modifications apportées par L.Q. 2010, c. 23 et entrées en vigueur au 27 octobre 2010 sont également intégrées.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 27 octobre 2010 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *G.O.Q.* ou dans une *G.O.Q.* antérieure.

L'**Infobase Règlements du Québec** et la **Regulations of Québec Infobase** contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *G.O.Q.*, Partie 2, fascicule n° 43 du 27 octobre 2010, et à la *G.O.Q.*, Partie 1, fascicule n° 42 du 23 octobre 2010.

Tous les règlements sous **A-4.1, A-5.1, A-6.001, A-6.01, A-23, A-26, A-29.011, A-32, A-33, A-33.2, C-2, C-61.01, C-65.1, C-81, D-8.3, D-9.2, D-11, E-3.3, G-1.01, H-4.1, I-10, L-1.1, M-14, M-24.01, M-35.1, N-1.1, N-3, O-7, P-28, P-29, P-32, P-41.1, P-42.1, P-45, R-20, S-33, T-1 et T-7.1** qui sont encore en vigueur ont fait l'objet d'une renumérotation complète.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 11 novembre 2010 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *G.O.Q.* ou dans une *G.O.Q.* antérieure.

L'**Infobase Gazettes officielles du Québec** contient le texte intégral de la *G.O.Q.*, Partie 2, du fascicule n° 40 du 30 septembre 1998 au fascicule n° 43 du 27 octobre 2010, et de la *G.O.Q.*, Partie 1, du fascicule n° 43 du 3 octobre 1998 au fascicule n° 42 du 23 octobre 2010.

L'**Infobase Lois annuelles du Québec** et la **Annual Statutes of Québec Infobase** contiennent le texte intégral des projets de lois sanctionnées de 1996 à 2010.

L'**Infobase Lois du Canada**, et la **Statutes of Canada Infobase** contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *Gaz. Can.*, Partie III, n° 1 du 14 septembre 2010 et à la *Gaz. Can.*, Partie II, fascicule n° 22 du 27 octobre 2010. Les modifications apportées par L.C. 2010, ch. 12 et entrées en vigueur au 27 octobre 2010 sont également intégrées.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 27 octobre 2010 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *Gaz. Can.* ou dans une *Gaz. Can.* antérieure.

L'**Infobase Règlements du Canada** et la **Regulations of Canada Infobase** contiennent les modifications entrées en vigueur publiées à la *Gazette du Canada*, Partie II, fascicule n° 22 du 27 octobre 2010.

Note : Toutes les modifications entrées en vigueur au 1^{er} novembre 2010 sont intégrées à condition qu'elles soient publiées dans cette *Gaz. Can.* ou dans une *Gaz. Can.* antérieure.

L'**Infobase Lois annuelles du Canada** et la **Annual Statutes of Canada Infobase** contiennent le texte intégral des projets de lois sanctionnées de 1995 à 2010.

Le **Code civil du Québec — Accès aux règles** est à jour, sur la base de l'information disponible, au 22 octobre 2010.

Le **Dictionnaire encyclopédique du Droit québécois** est à jour, sur la base de l'information disponible, au 22 octobre 2010.

Dans son édition de novembre, le **Dictionnaire encyclopédique du Droit québécois** contient maintenant quelque 7 735 termes ou mots de renvoi pertinents.

Le **Code de procédure des assemblées** est à jour, sur la base de l'information disponible, au 22 octobre 2010.

mercredi 27 octobre 2010
volume 13, numéro 43
ISSN 1492-0670

Dans ce numéro

- 1 État de la publication
- 2 Liste des modifications apportées à l'**Infobase Lois du Québec**
Liste des modifications apportées à l'**Infobase Règlements du Québec**
Liste des modifications apportées à l'**Infobase Lois du Canada**
- 3 Liste des modifications apportées à l'**Infobase Règlements du Canada**
Du nouveau dans **Accès Légal : Code de procédure des assemblées**
Du nouveau Chez Gaudet Éditeur : produits sur format papier

Gaudet Éditeur Ltée
5278 rue Nantel
Saint-Hubert QC J3Y 9A7
514/893-2526 (téléphone)
1-800/481-8702 (no sans frais)
450/443-3642 (télécopieur)
info@gaudet.qc.ca
<http://www.gaudet.qc.ca/>

Liste des modifications apportées à l'Infobase Lois du Québec

Charte de la langue française, L.R.Q., c. **C-11**, aa. 73, 73.1, 74, 75, 78.2, 78.3, 80, 83.4, 177, 205, 208.1, 208.2, 208.3-208.5.

Loi faisant suite aux décisions judiciaires en matière de langue d'enseignement, L.Q. 2010, c. 23, aa. 1-11.

Loi sur l'enseignement privé, L.R.Q., c. **E-9.1**, aa. 12, 18, 119, 122, 122.1.

Loi faisant suite aux décisions judiciaires en matière de langue d'enseignement, L.Q. 2010, c. 23, aa. 12-16.

Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics, L.R.Q., c. **R-10**, ann. I, II.2.

Loi faisant suite aux décisions judiciaires en matière de langue d'enseignement, L.Q. 2010, c. 23, aa. 17, 18.

Loi sur le régime de retraite du personnel d'encadrement, L.R.Q., c. **R-12.1**, ann. II, IV.

Loi faisant suite aux décisions judiciaires en matière de langue d'enseignement, L.Q. 2010, c. 23, aa. 19, 20.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des lois intégrées. De plus, elles ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

Liste des modifications apportées à l'Infobase Règlements du Québec

Décret concernant l'établissement du processus de sélection du forestier en chef, [R.R.Q., c. **A-18.1**, D. 840-2010 du 06-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4266], nouveau.

Règlement sur les critères et la pondération applicables pour la prise en compte de l'enseignement en anglais reçu dans un établissement d'enseignement privé non agréé aux fins de subventions, [R.R.Q., c. **C-11**, D. 862-2010 du 20-09-10, (2010) 142 G.O. 2, 4171A], nouveau.

Règlement sur l'immatriculation des véhicules routiers, [R.R.Q., c. **C-24.2**, r. 1.01.1], aa. 15, 61, 75.1, 78-86.1, 147, 154, 176.

Règlement modifiant le Règlement sur l'immatriculation des véhicules routiers, D. 876-2010 du 20-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4218, aa. 1-16.

Règlement sur les permis, [R.R.Q., c. C-24.2, r. 3.1.1], aa. 55, 57, 58, 61, 65, 66, 70.1, 73.3, 73.4, 79-84.5.

Règlement modifiant le Règlement sur les permis, D. 877-2010 du 20-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4220, aa. 1-20.

Règlement sur le permis spécial de circulation, [R.R.Q., c. C-24.2, r. 3.2], aa. 17.1, 18.

Règlement modifiant le Règlement sur le permis spécial de circulation, D. 875-2010 du 20-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4216, aa. 1, 2.

Règlement sur les autorisations légales d'exercer la profession d'avocat hors du Québec qui donnent ouverture au permis du Barreau du Québec, [R.R.Q., c. **C-26**, Décision du 15-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4236], nouveau.

Règlement sur les autorisations légales d'exercer les professions de traducteur, de terminologue et d'interprète agréés hors du Québec qui donnent ouverture aux permis de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, [R.R.Q., c. C-26, Décision du 15-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4237], nouveau.

Arrêté ministériel concernant le remplacement du Règlement sur la réserve faunique de Rimouski, [R.R.Q., c. **C-61.1**, A.M. 2010-044 du 12-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4229], nouveau.

Arrêté ministériel concernant le remplacement du décret concernant la zone d'exploitation contrôlée du Bas-Saint-Laurent, [R.R.Q., c. C-61.1, A.M. 2010-045 du 12-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4232], nouveau.

Règlement sur les activités de chasse, [R.R.Q., c. C-61.1, r. 1], aa. 2, intitulé de la section II, 3-5.1, 6.1, 7, 7.1, 7.2.0.1, intitulé de la sous-section 4, 9-13.1, 15, 16, 17, 21, 21.1, 23.1, 29.

Règlement modifiant le Règlement sur les activités de chasse, D. 870-2010 du 20-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4215, aa. 1-14.

Règlement sur la chasse, [R.R.Q., c. C-61.1, r. 12], aa. 2, 3.1, 7.1-7.4, 8.1-

9.1, 11, 13-13.10, 34.2, ann. II.1-IV.

Règlement modifiant le Règlement sur la chasse, A.M. 2010-042 du 30-09-10, (2010) 142 G.O. 2, 4223, aa. 1-13.

Règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune, [R.R.Q., c. C-61.1, r. 32], aa. 11, 12, 14.1, ann. I, II, V.

Règlement modifiant le Règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune, A.M. 2010-043 du 30-09-10, (2010) 142 G.O. 2, 4228, aa. 1-6.

Règlement sur la réserve faunique de Rimouski, [R.R.Q., c. C-61.1, r. 68], remplacé.

Arrêté ministériel concernant le remplacement du Règlement sur la réserve faunique de Rimouski, A.M. 2010-044 du 12-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4229.

Décret concernant la zone d'exploitation contrôlée du Bas-Saint-Laurent, [R.R.Q., c. C-61.1, r. 83], remplacé.

Arrêté ministériel concernant le remplacement du décret concernant la zone d'exploitation contrôlée du Bas-Saint-Laurent, A.M. 2010-045 du 12-10-10, (2010) 142 G.O. 2, 4232.

Décret sur l'industrie du camionnage de la région de Québec, [R.R.Q., c. **D-2**, r. 3], a. 7.01.

Erratum, (2010) 142 G.O. 2, 4279.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des règlements intégrés. De plus, ils ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

Liste des modifications apportées à l'Infobase Lois du Canada

Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. 1985, ch. **A-1**, ann. I.

Loi d'exécution du budget de 2008, L.C. 2008, ch. 28, a. 98.

Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C. 1985, ch. **P-21**.

Loi d'exécution du budget de 2008, L.C. 2008, ch. 28, a. 99.

Loi d'exécution du budget de 1998, L.C. **1998**, ch. **21**, aa. 2-42, 44-46.

Loi d'exécution du budget de 2008, L.C. 2008, ch. 28, aa. 95, 97.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des lois intégrées. De plus, elles ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

Liste des modifications apportées à l'Infobase Règlements du Canada

Loi sur les juges, L.R.C. 1985, ch. **J-1**.

Règlement administratif du Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes, DORS/2002-371, aa. 1.1, 2, 9, 10, 10.1, 11, 12.

Règlement administratif modifiant le Règlement administratif du Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes, DORS/2010-216 du 14-10-10, (2010) 144 *Gaz. Can.* II, 1995, aa. 1-7.

Code canadien du travail, L.R.C. 1985, ch. **L-2**.

Règlement du Canada sur la rémunération dans les relations industrielles, C.R.C., ch. 1013, abrogé.

Règlement abrogeant le Règlement du Canada sur la rémunération dans les relations industrielles, DORS/2010-213 du 07-10-10, (2010) 144 *Gaz. Can.* II, 1979, a. 1.

Loi sur les brevets, L.R.C. 1985, ch. **P-4**.

Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité), DORS/93-133, aa. 7, 8.

Règlement correctif visant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité), DORS/2010-212 du 07-10-10, (2010) 144 *Gaz. Can.* II, 1976, aa. 1, 2.

Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, L.R.C. **1985 (2^e suppl.)**, ch. **32**.

Règlement sur la capitalisation du déficit de solvabilité du régime de retraite de la Presse canadienne, DORS/2009-183.

Fin d'effet du règlement.

Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, L.C. **1995**, ch. **40**.

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, DORS/2000-187, a. 5, ann. 3.

Règlement modifiant le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, DORS/2010-215 du 12-10-10, (2010) 144 *Gaz. Can.* II, 1992, aa. 1, 2.

Loi sur l'assurance-emploi, L.C. **1996**,

ch. **23**.

Règlement sur l'assurance-emploi, DORS/96-332, aa. 77.6, 77.7, 77.8, 77.92, ann. I, II.6, II.7.

Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi, DORS/2010-214 du 12-10-10, (2010) 144 *Gaz. Can.* II, 1982, aa. 1-7.

Note : Il s'agit d'une liste partielle des règlements intégrés. De plus, ils ont pu entrer en vigueur en totalité ou en partie.

Du nouveau dans Accès Légal: Code de procédure des assemblées

Un nouvel ouvrage s'ajoute à la liste de nos publications avec notre édition de juin. Le **Code de procédure des assemblées** de Maître Michel Filion est l'outil essentiel pour assurer le bon déroulement d'une assemblée délibérante.

Rien de plus simple pour faire l'évaluation de ce produit: Le **Code de procédure des assemblées** est présent sur votre DVD et sur notre serveur web. Accès DVD ou Internet complet gratuit jusqu'en décembre 2010.

Chez Gaudet Éditeur : produits sur format papier

Code civil du Québec -- Accès aux règles, Me Michel Filion, Saint-Hubert, Gaudet Éditeur ltée, 2010, 1202 p. Prix de vente suggéré par l'éditeur 40\$.

Il s'agit d'un Code civil annoté qui vous permet de repérer facilement:

- les règles relatives à un sujet particulier, grâce aux rubriques détaillées et aux index
- les règles qui les complètent, grâce aux liens entre les articles
- celles qui y dérogent, grâce aux rubriques Exceptions
- les matières ou personnes à qui elles peuvent aussi s'appliquer, grâce aux rubriques sur le champ d'application des règles
- les groupes de règles qui ont priorité sur d'autres, grâce aux tableaux sur la hiérarchie des règles
- les règles de prescription
- les règles de preuve

- les règles applicables aux conjoints
- les règles exigeant une sûreté
- les renvois à la publicité des droits ou à l'administration du bien d'autrui

Table analytique du Code civil du Québec, Me Michel Filion, Saint-Hubert, Gaudet Éditeur ltée, 2010, 120 p. Prix de vente suggéré par l'éditeur 10\$.

Les règles du Code civil demeurent en grande partie inaccessibles sans outil de référence pour aider à les repérer et à les comprendre. Notre table des matières superdétaillée vous guide dans ce dédale de règles grâce à des rubriques soigneusement choisies qui complètent celles du Code. Grâce à près de quatre milliers de rubriques, elle facilite l'accès à tout le contenu du Code et aide à la compréhension des règles en question.

La table permet ainsi, à partir d'une subdivision du Code déjà connue, de trouver les règles précises recherchées. C'est une démarche qui va du général au particulier. D'un côté, vous gardez sous vos yeux la structure détaillée d'un ensemble de règles et, d'un autre côté, vous prenez connaissance de règles précises dans le Code. Ainsi, vous passez d'une règle à l'autre sans perdre de vue le système de règles en question.

La table permet même, dans plusieurs cas, de clarifier le champ d'application des règles. C'est notamment le cas en matière de tutelle au mineur ou au majeur et en matière de succession.

Vous pouvez garder sous vos yeux les articles auxquels la table réfère tout en passant, côte à côte, dans votre Code civil de tout éditeur, d'un article à l'autre.

Cavaliers juridiques du Code civil et **Cavaliers juridiques du Code de procédure civile**.

Il s'agit d'un ensemble de signets pour ces lois. Ces étiquettes sont le complément idéal aux codes de tous les éditeurs. Ils permettent de repérer rapidement les principales sections de ces lois. Prix de vente suggéré par l'éditeur 5\$.

Ces nouveaux produits sont disponibles chez votre libraire et en vente directe chez Gaudet Éditeur ltée. Essai de 30 jours sans obligation disponible pour nos livres.